



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

EXCUSADO Y LARIO
PORTUARIA
20/2/92.

DIRECCION
Nro. 27

Nro.: 207 /

VALPARAISO, **11 FEB 1992**

Excmo. señor
Presidente de la República
Dn. Patricio Aylwin Azócar
Palacio de La Moneda
SANTIAGO

Excmo. señor Presidente:

Tengo el agrado de dirigirme a US. con el propósito de informarle de la Reunión de Autoridades Portuarias Latinoamericanas, que se efectuará en Viña del Mar los días 24 y 25 de Febrero del presente año.

Este importante encuentro es organizado conjuntamente entre Puertos Mexicanos y la Empresa Portuaria de Chile, como respuesta a uno de los acuerdos trascendentes que se tomaron durante el desarrollo de la 80ª Convención Anual de la Asociación de Autoridades Portuarias Americanas (A.A.P.A.) efectuada en Cleveland - U.S.A., en el mes de Octubre recién pasado.

El objeto de esta Reunión es establecer un contacto directo entre las distintas Administraciones Portuarias de Latinoamérica; intercambiar informaciones sobre los cambios de Institucionalidad en el manejo de los puertos (estatales, privados o mixtos) y la participación del sector privado en inversiones de infraestructura, construcción de nuevos puertos, etc.; proponer mecanismos de cooperación y asistencia técnica recíproca; definir la participación de los puertos de la región, en el seno de A.A.P.A. y; analizar el grado de penetración en el uso de los puertos por los agentes del narcotráfico y las medidas de control, detección y estrategia a seguir.



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

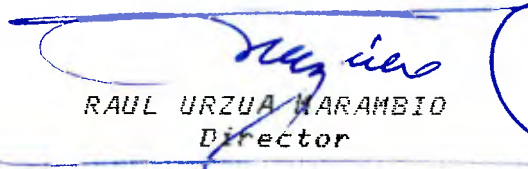
- 2 -

Me permito resaltar que el interés por asistir a esta Reunión de las Autoridades Portuarias Latinoamericanas, se refleja en que representantes de trece países, incluido Chile, estarán presentes, en circunstancia que no esperábamos a más de seis. Este hecho es una clara muestra de que el modelo portuario chileno, exitoso y confiable, atrae la atención internacional, lo que compromete nuestra dedicación y esfuerzo permanente.

Respetuosamente y considerando lo expuesto, ruego a S.E. nos dispense el gran honor de estar presente y presidiendo la ceremonia de inauguración, a realizarse en el Hotel Miramar el día 24 de Febrero a las 10:00 horas.

Agradeciendo desde ya, la buena acogida y especial realce que su presencia le dará a la ceremonia de inauguración, de este importante evento que enorgullece a la Empresa y al país, le ruego aceptar los sentimientos de mi más distinguida consideración y alta estima.

Saluda atentamente a US.


RAUL URZUA HAREMBID
Director

JLC/rcg

Incl.: Programa
Listado de asistentes

A : SR. CARLOS BASCUNAN E.

DE : SECRETARIA GABINETE PRESIDENCIAL

FECHA : 19 de FEBRERO DE 1992

*Adjunto invitación a S.E. para el día 24 de febrero
a las 10 A.M. en Viña del Mar.
telefono 032 256189.*

Saludos,

Claudia



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

REUNION PORTUARIA LATINOAMERICANA
VINA DEL MAR, CHILE.
23 AL 25 DE FEBRERO DE 1992

PROGRAMA

DOMINGO, 23

19:00/21:00 Recepción de delegados y entrega de documentación a los participantes, en los Hoteles MIRAMAR y O'HIGGINS respectivamente.

LUNES, 24

HOTEL MIRAMAR

09:30 Acreditación de Delegados por la COORDINACION GENERAL DEL EVENTO

10:00

SESION INAUGURAL

- Bienvenida. Director de la Empresa Portuaria de Chile, Sr. RAUL URZUA M.
- Objetivos de la reunión. Director General de Puertos Mexicanos, LIC. ROBERTO RIOS FERRER
- Intervención del Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, Sr. GERMAN CORREA DIAZ.

10:45

CAFE

11:00

CONFERENCIA DE PRENSA (Prensa, Radio y TV).

11:15

BRINDIS DE BIENVENIDA

13:00

ALMUERZO - (Conferencia sobre un tema de actualidad).

16:00

LA MODERNIZACION PORTUARIA EN LATINOAMERICA.

Presidencia de la sesión : EMPORCHI
Introducción al tema : Lic. ROBERTO RIOS FERRER Director General de PUERTOS MEXICANOS.
Exposición de los delegados con un máximo de 5 minutos cada uno.

17:45

CAFE

18:00

- Discusión del tema.

20:30

COCTEL DE BIENVENIDA (Casino de la Dirección de la Empresa Portuaria de Chile).



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

MARTES, 25

HOTEL MIRAMAR

09:00 LA NUEVA INSTITUCIONALIDAD PORTUARIA EN LATINOAMERICA.

Presidencia de la sesión. PUERTOS MEXICANOS

Introducción al tema : Sr. RAUL URZUA MARAMBIO Director de LA EMPRESA PORTUARIA DE CHILE.

Exposición de los delegados con un máximo de 5 minutos cada uno.

11:00 CAFE

11:15 - Discusión del tema.

11:45 EL NARCOTRAFICO, UN NUEVO Y GRAN DESAFIO PORTUARIO.

Presidencia de la sesión. BRASIL

Desarrollo de Casos : Sr. JULIAN ORUE VALLE, Jefe de Control de Zona Primaria, Región Metropolitana de la DIRECCION DE ADUANAS DE CHILE.

Exposición de los delegados con un máximo de 5 minutos cada uno.

13:30 ALMUERZO - (Conferencia tema de actualidad).

16:00 DIALOGO PUERTOS LATINOAMERICANOS Y LA ASOCIACION AMERICANA DE AUTORIDADES PORTUARIAS.

Presidencia : COORDINACION GENERAL

- Programa de trabajo AAPA/Puertos Latinoamericanos.

- Mecanismos de colaboración y asistencia.

- Capacitación portuaria.

17:15 CAFE

17:30 CONCLUSIONES FINALES

18:30 RECORRIDO POR VALPARAISO Y VINA DEL MAR.

22:00 CENA DE CLAUSURA Hotel Miramar



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

MIERCOLES, 26

ACTIVIDADES OPCIONALES

10:00

VISITA A LOS RECINTOS PORTUARIOS DE VALPA-
RAISO.

11:00

CIRCUITO TURISTICO

- Lugares Históricos y Culturales.
- Playas
- Centros comerciales

14:30

ALMUERZO DE DESPEDIDA

16:00

FIN DE ACTIVIDADES.





EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

PAISES LATINOAMERICANOS PARTICIPANTES

PAIS : MEXICO

ENTIDAD : PUERTOS MEXICANOS

DELEGADOS :	ROBERTO RIOS FERRER	DIRECTOR GENERAL
	FRANCISCO MARTINEZ N.	DIRECTOR FINANZAS
	FRANCISCO TREVINO M.	GERENTE CORPORATIVO
	CARLOS CAO ROMERO	DIRECTOR PUERTO MANZANILLO

PAIS : HONDURAS

ENTIDAD : EMPRESA NACIONAL PORTUARIA
(E.N.P.)

DELEGADOS :	JOEL CASTRO FLORES	DIRECTOR
	LUIS B. GOMEZ	GERENTE GENERAL
	OSCAR CONTRERAS AGUILAR	ASISTENTE

PAIS : COSTA RICA

ENTIDAD : JUNTA DE ADMINISTRACION
PORTUARIA Y DE DESARROLLO (JAPDEVA)

DELEGADOS :	DAMASO CENTENO	JAPDEVA
	ASDRUBAL CARBALLO	JAPDEVA
	JORGE CASTRO HERRERA	JAPDEVA

PAIS : COLOMBIA

ENTIDAD : CAMARA COMERCIO BUENAVENTURA

DELEGADOS :	FABIO GRISALES BEJARANO	PRESIDENTE EJECUTIVO
	OSCAR ISAZA BENJUMEA	PRESIDENTE JUNTA DIREC.
	MARCIAL QUINONEZ	ADMINISTRADOR ADUANA
	MARCOS E. CASTRO A.	MIEMBRO JUNTA DIRECTIVA

ENTIDAD : COLPUERTO

DELEGADOS :	VICTOR JULIO GONZALES R.	DIRECTOR DE OPERACIONES
	RICARDO SANABRIA ALTAHONA	GERENTE TERMINAL MARIT.
		BUENAVENTURA.



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

PAIS	: ECUADOR	
ENTIDAD	: DIRECCION GENERAL DE MARINA MERCANTE Y LITORAL.	
DELEGADOS	: COSME ESPINOZA FELIX ROMERO	AUTORIDAD PORTUARIA DE PUERTO BOLIVAR. AUTORIDAD PORTUARIA DE MANTA.
PAIS	: BRASIL	
ENTIDAD	: BARDELLA S.A. INDUSTRIAS MECANICAS	
DELEGADOS	: RICARDO A. DAY ALCIDES DE ARAUJO VARGAS	PRESIDENTE VICE-PRESIDENTE
ENTIDAD	: COMPANHIA DAS DOCAS DO ESTADO DA BAHIA (CODEBA).	
DELEGADOS	: CLERALDO ANDRADE REZENDE JOSE EDUARDO ATHAYDE A.	DIRECTOR DIRECTOR ADMINISTRATIVO
PAIS	: URUGUAY	
ENTIDAD	: ADMINISTRACION NACIONAL DE PUERTOS.	
DELEGADOS	: EDUARDO ALVAREZ MAZA	PRESIDENTE
PAIS	: PARAGUAY	
ENTIDAD	: DIRECCION DE ADMINISTRACION Y NAVEGACION DE PUERTOS.	
DELEGADOS	: LUIS DUARTE SOSA JUAN CARLOS ZUNINI	GERENTE ASESOR
PAIS	: ARGENTINA	
ENTIDAD	: ADMINISTRACION GENERAL DE PUERTOS.	
DELEGADOS	: HORACIO SALDUNA EDUARDO LUIS KLUZ OSVALDO MAZONDO	INTERVENTOR GENERAL GERENTE GENERAL GERENTE ASESOR



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

PAIS : CHILE

ENTIDAD : EMPRESA PORTUARIA DE CHILE

DELEGADOS :	RAUL URZUA MARAMBIO	DIRECTOR
	HERNAN QUINTANA S.	SUBDIRECTOR
	JAIME LOPEZ CAMPOS	SECRETARIO GENERAL
	PATRICIO TORO FERRERI	ADMINISTRADOR VALPARAISO
	DANIEL ROJO VASQUEZ	" SAN ANTONIO

OBSERVADORES

PAIS : CANADA

ENTIDAD : PUERTO DE HALIFA CORPORATION

DELEGADOS :	D.F. BELLEFONTAINE	PRESIDENTE
-------------	--------------------	------------

PAIS : EE.UU.

ENTIDAD : A.A.P.A.

DELEGADOS :	ERIK STROMBERG	DIRECTOR EJECUTIVO
-------------	----------------	--------------------

ENTIDAD : PUERTO DE TACOMA

DELEGADOS :	JOHN TEPSTRA	DIRECTOR
	ED ENGELHARDT	ASESOR

ENTIDAD : PUERTO DE GALVESTON

DELEGADOS :	DOUG MARCHAND	DIRECTOR
-------------	---------------	----------

PAIS : REPUBLICA DOMINICANA

ENTIDAD : AUTORIDAD PORTUARIA

DELEGADOS :	LEONCIO GARCIA Y GARCIA	DIRECTOR
	ROSANNA GOMEZ ROSARIO	ASISTENTE

ORGANISMOS INTERNACIONALES

ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS (OEA)

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA (CEPAL)

BANCO MUNDIAL



CBE 91/15414

M E M O R A N D U M

A : SR. CARLOS OMINAMI
Ministro de Economía

DE : SR. CARLOS BASCUÑAN E.
Jefe de Gabinete de S.E. el Presidente de
la República

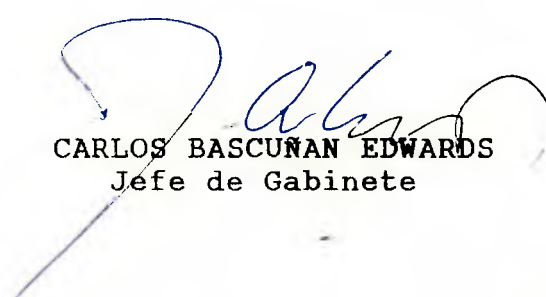
FECHA : Septiembre 30 de 1991.

De mi consideración:

Adjunto para su conocimiento, carta del señor Raúl Urzúa Marambio, Director de la Empresa Portuaria de Chile, solicitando que S.E. asista a visitar el puerto y a dialogar con su personal.

Solicito a usted, hacernos llegar en forma urgente su opinión al respecto.

Atentamente,


CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION
CHILE

VICEPRESIDENCIA EJECUTIVA

SANTIAGO, 1º de Octubre de 1991

DE : MINISTRO VICEPRESIDENTE EJECUTIVO DE CORFO

A : JEFE DE GABINETE DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA
REPUBLICA - DON CARLOS BASCUÑAN E.

De mi consideración :

Adjunto devuelvo carta de la Empresa Portuaria de Chile, con el objeto que se transmita al Ministerio de Transportes lo solicitado por Ud. debido a que esa Empresa pertenece a ese Ministerio.

Atentamente,

POR ORDEN DEL SR.
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

JUAN DANIEL GONZALEZ H
Jefe de Gabinete





CBE 91/15414

M E M O R A N D U M

A : SR. RENE ABELIUK M.
Ministro Vicepresidente Ejecutivo de Corfo

DE : SR. CARLOS BASCUÑAN E.
Jefe de Gabinete de S.E. el Presidente de
la República

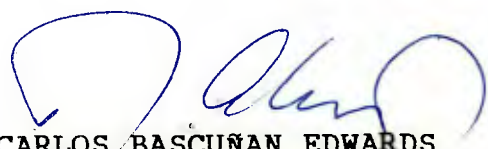
FECHA : Septiembre 30 de 1991.

De mi consideración:

Adjunto para su conocimiento, carta del señor Raúl Urzúa Marambio, Director de la Empresa Portuaria de Chile, solicitando que S.E. asista a visitar el puerto y a dialogar con su personal.

Solicito a usted, hacernos llegar en forma urgente su opinión al respecto.

Atentamente,



CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete



CBE 91/15414

M E M O R A N D U M

A : SR. GERMAN CORREA
Ministro de Transporte

DE : SR. CARLOS BASCUÑAN E.
Jefe de Gabinete de S.E. el Presidente de
la República

FECHA : Septiembre 30 de 1991.

De mi consideración:

Adjunto para su conocimiento, carta del señor Raúl Urzúa Marambio, Director de la Empresa Portuaria de Chile, solicitando que S.E. asista a visitar el puerto y a dialogar con su personal.

Solicito a usted, hacernos llegar en forma urgente su opinión al respecto.

Atentamente,



CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete

REPUBLICA DE CHILE
Ministro de Transportes
Telecomunicaciones

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 91/20205

A: 03 OCT 91

P.A.A.	☐	R.C.A.	☐
C.B.E.	☒	M.L.P.	☐
M.T.O.	☐	EDEC	☐
M.Z.C.	☐	J.H.A.	☐

Nº G.M. 123/91.-1

Santiago, Octubre 1º de 1991.

DE : GERMAN CORREA DIAZ
MINISTRO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES

A : CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
JEFE DE GABINETE PRESIDENCIAL

REF : Memo CBE 91/15414 visita de S.E. al Puerto Valparaíso.

Creo importante que el Presidente haga una visita al Puerto de Valparaíso, recogiendo la invitación que se le hace. No sé si podrá comprometer un tiempo tan largo como el que se le propone, pero cualquiera sea el programa debe incluir de manera preferente un encuentro con los trabajadores.

Sugiero que la fecha de la visita haga posible que el Ministro pueda acompañar también al Presidente. Eso nos deja entre el 21-24 de Octubre, o del 28 de Octubre para adelante. Eso también nos dará tiempo para avanzar algo más en los puntos que le interesen a los trabajadores de manera preferente, de modo que el Presidente pueda darles alguna buena nueva.

Atentamente,



GERMAN CORREA DIAZ
Ministro de Transportes
y Telecomunicaciones

ARCHIVO PRESIDENCIAL
3 OCT 1991
PRESIDENTIAL ARCHIVE





EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

DIRECCION
Nro. 276

1295

Nro.:

VALPARAISO,

30 JUL 1991

Excmo. Señor
Presidente de la República
Dn. Patricio Aylwin Azócar
Palacio de La Moneda
SANTIAGO

Excmo. Sr. Presidente:

En reunión efectuada con la Federación Nacional de Trabajadores Portuarios de Chile, nos hemos informado que en la entrevista que S.E. concedió a dicha Federación, el 3 de Julio de este año, US. habría manifestado el deseo de visitar el puerto y dialogar con su personal en fecha dentro del mes de Agosto, accediendo a la invitación que la Federación le hiciese.

Esta Dirección, que mantiene excelentes relaciones con los Gremios, de común acuerdo con ellos, quiere resaltar la importancia y trascendencia que tendría su visita, lo que constituiría un hito en la historia portuaria.

En efecto, desde el nacimiento de Emporchi (6 de Abril de 1960) jamás un Presidente, en el ejercicio de sus funciones ha concurrido a dialogar con los trabajadores y los que lo han hecho se han limitado a recorrer los recintos y recibir las informaciones técnicas de la Jefatura.

La posibilidad de que los portuarios escuchen directamente el mensaje del Presidente servirá para resaltar el compromiso de ellos con su Gobierno que los liberó de un régimen opresor que fue riguroso en extremo con este sector.

Formulario de registro y archivo de la Empresa Portuaria de Chile. Contiene campos para: P.A.A., C.B.E., M.T.O., M.Z.C., R.C.A., M.L.P., EDEC, P.V.S., J.R.A., F.W.S. y una sección para el número de registro y la fecha. Se ha anotado el número 91/1544 y la fecha 31 JUL 91.



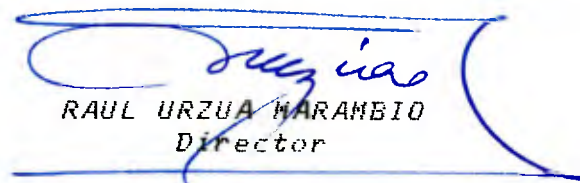
EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

- 2 -

Otro hecho digno de destacar es que el éxito del modelo portuario chileno, reconocido internacionalmente, se debe a la suma de los esfuerzos del sector privado con el público, en que los funcionarios portuarios ocupan un sitio destacado, por lo que su digna visita sería un reconocimiento a estos logros, estimulando al personal a continuar por esta senda de progreso que ha llevado a los puertos chilenos a un lugar de privilegio, que es un orgullo nacional.

Señor Presidente, la Empresa Portuaria de Chile se sentiría orgullosa de recibir su visita, la que esperamos sea posible en cualquier fecha después del 20 de Agosto para lo cual me permito sugerirle, en anexo, el Programa Tentativo, con el objeto de que, quien S.E. disponga, lo apruebe o modifique.

Saludo a S.E. con el mayor respeto, quedando a su entera disposición.


RAUL URZUA HAREMBIO
Director

JLC/rcg

INCL.: Programa Tentativo

3 1 JUL 1991



EMPRESA PORTUARIA DE CHILE
DIRECCION

DIRECCION

PROGRAMA TENTATIVO

- 1.- RECEPCION A S.E. POR LAS AUTORIDADES PORTUARIAS EN LA DIRECCION DE EMPORCHI
(30 MINUTOS)
- 2.- TRASLADO DE DIRECCION AL MUELLE PRAT
(10 MINUTOS)
- 3.- IZAMIENTO DEL PABELLON NACIONAL ACOMPAÑADOS DE LA BANDA INSTRUMENTAL DE LA ARMADA, EN MUELLE PRAT
(20 MINUTOS)
- 4.- CHARLA EXPLICATIVA, SOBRE LA EMPRESA Y PROYECTO DE RECONSTRUCCION
LUGAR: SALA DE PLANIFICACION NAVIERA EN EL PUERTO DE VALPARAISO
(MAXIMO 30 MINUTOS)
- 5.- REUNION DE TRABAJO CON EJECUTIVOS Y DIRIGENTES SINDICALES
LUGAR: SALA DE PLANIFICACION NAVIERA EN EL PUERTO DE VALPARAISO
(MAXIMO 45 MINUTOS)
- 6.- RECORRIDO POR LOS RECINTOS DEL PUERTO DE VALPARAISO
(UNA HORA)
- 7.- SALUDO DE S.E. A LOS TRABAJADORES PORTUARIOS, REUNIDOS EN ASAMBLEA
LUGAR: ESPIGON, ALMACEN 6 B 2° PISO
(MAXIMO 45 MINUTOS)

ALMUERZO O REFRIGERIO EN COMEDORES

TIEMPO ESTIMADO HASTA NRO. 7.- CUATRO HORAS

FECHA Y HORARIOS A ESTABLECERSE.